

Semana en La Santa Cruz † This Week at Holy Cross		
Sat. 19	5:00 PM	†Peter Baet †Tony & †Ann Bondi
Sun. 20	8:00 AM	†Rebecca Rafael Garcia
	9:30 AM	†Victoriano, †Natalia y †José G. Sandoval
	11:30AM	For our parish community
	1:00 PM	†Rosario DiVittorio †Nicolo D'Anna, †Diego Piazza e †Maria Tomasello
	6:00 PM	Las Animas
Mon. 21	7:30 AM	English Mass: All Souls
Tues. 22	7:30 AM	English Mass: All Souls
Wed. 23	7:30 AM	English Mass: Gabriela Ramirez †Jesus Ramirez & †Sisto Medina
	6:00 PM	English Mass Novena
Thurs. 24	7:30 AM	English Mass: All Souls
	6:00 PM	Children English Mass: †Andrew Steven Muñoz
	11:00 PM	Caroling / Villancicos
	12:00 AM	Multicultural Mass: †Carolina e †Antonio Fasano
Fri. 25	9:00 AM	English Mass: †Adela Andrade †Ann C. Bua, Dato Family †Marianna Scamporrino
	11:00 AM	Misa en Español: Para la comunidad
	1:00 PM	Mesa italiano: tutte le anime
Sat. 26	7:30 AM	English Mass: All Souls

OFFERTORY ENVELOPES & CALENDARS 2016

Today after Mass, as you exit the hall/church be sure to pick up your Sunday Offering Packet. If you have been using this system for Sunday Offering, your should find a packet with your name. If you do not find your packet, please contact the secretary at the parish office by phone (408) 294-2440 or in person. Also you may pick up the 2016 parish calendar. Please take one per family.

NUEVOS SOBRES & CALENDARIOS 2016

Hoy después de Misa vea de llevarse el nuevo paquete de sobres para sus donativos los domingos. Están a su disposición en unas mesas a la entrada/salida del salón/hall. Si usted usaba este sistema encontrará el sobre con su nombre. De no concentrarlo, haga el favor de llamar a la secretaria de la oficina (408) 294-2440 o pase personalmente. También están a su alcance los calendarios parroquiales de 2016. Tome uno por familia.

PRAY FOR THE SICK - OREMOS POR LOS ENFERMOS

Carmie Ales, Cheri & Tim Alexander, Almer Armi Anchustegui, Fe Arcebal, John Arevalo, Jr., Inez Aguilar, Louie Arnold, Alejandro & Becky Avelar, Franco Ballelunga, Scarlet Rose Bell, Peggy Beltramo, Frank Bua, Contansa, Silvia y Susana Orozco Cabrera, Edith A. Calderón, Antoinette Cancilla, Petra Castillo, Dolores Cea, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Lester Colma, Bryson Corini, Norma Cruz, Rita De Andrade, Adolph De Mattei, Alberto & Socorro Del Alto, Alfonso, Mario Estrada, Ann Fitzgerald, Raul, Saul Flores, Alice García, Catalina Garcia, Cecilia Garcia, David García, Elvia Grajales, Marta Gómez, Elizabeth Guillen, Francin Gutierrez, John Hernandez, Christine Herrera, Romelia Ibarra, Jesús Javier, Tammy John, Angela, Terry Jones, Peggy Kelly, Yvonne Kuzinich, Lynde Larson, Hydi, Joe, Lisa and Steve Lazrovich, Maria Elena Leal, Angel Lemus, Theresa Linsmeier, David López, Jeff, Joseph and Jerome Magsuci, Makena Malonso, Tony Martino, David Mendoza, Daniel Montes, Cheri Bua Margo, James Nanvaes, Ed Narcisso, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Maria Della Pena, Aarón Pérez, Rosemary Petrovich, Blas Ramos, Eli Roses, Cliff Rhea, Ninfa Rodríguez, Benedetto Rossallo, Kay Scamporrino, Anthony Seguritan, Angie Sewell, Pat Somorai, Pearl Sunseri, June Stanley, Mary and John Valdez, Johnny Valarbe, Catherine Ventimiglia, José V. Villa, Nina Visconti, Frances Wells, Leslie Wren,

SEGUIMOS LAS POSADAS

Cada noche nos reunimos a la entrada del Salón/Hall a las 7:00pm y luego en procesión vamos a la casa asignada para la Posada. En seguida está el programa:

Domingo, 20 diciembre: Pastorela;

Lunes, 21 diciembre: Neo-Catecúmenos;

Martes, 22 diciembre: Grupo de los Filipinos;

Miércoles, 23 diciembre: CCD



CHRISTMAS NOVENA

Every year, following an ancient Mexican tradition, the community celebrates a Novena preparing for the coming of the Lord. Every night at 7:00pm people will gather in or around the Hall entrance and then proceed to the house/place of the "Posadas" or the "Hosts" receiving the pilgrims. The English/Filipino community sponsors the Posada on Tuesday, December 22.

Be sure to attend.

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADA
Dec/Dic. 24 & 25th

We thank you for your generosity. God bless you!
Gracias por su generosidad: BENDICIONES.
Grazie per la vostra generosità.

CENA BAILE PARA DESPEDIR EL AÑO 2015
MUSICA AMENIZADA POR: D.J. Pedro Contreras, 8:00 - 11:00 Alonzo y su Sangre Norteña, 11:00 a 1:00 Grupo Libre
Salón Scalabrini de la Parroquia La Santa Cruz
580 E. Jackson St. San Jose, CA 95112
Jueves, 31 de Diciembre 2015
CENA 6:00 - 7:30 PM & BAILE 8:00 - 1:00 AM
DONACION \$40 POR PERSONA
NO NIÑOS... HAY BEBIDAS ALCOHÓLICAS.

NO BINGO ON DEC. 28th AND JAN. 4th

Lectores/Lectors/Lettori & Communion Ministers

Sunday/Domingo/Domenica, December 27, 2015
5:00 PM (C) Pat (1L) Baby (2L) Celia (M) Lyle
8:00 AM (C) Reuben (1L) Carl (2L) Pauline (M) Celia
9:30 AM (C) Jesus Cortez (1L) Catalina Renteria
(2L) Rocio Gonzales (M) Hemelinda Silva
(M) Maria Luisa Carrillo
11:30 AM (C) Martha (1L) Julie (2L) Katherine (M) Laddy
1:00 PM (C) Maria Della Penna (1,2L) Catherina Ventimiglia
(M) Francesco D'Anna
6:00 PM (C) Juan (1L) Panchita (2L) Ayari Abigail
(M) Susana Ramirez

Dear friends and parishioners:

HAPPY BIRTHDAY, JESUS! No other event in history has quite captured our attention like the birth of Jesus. Yet at the birth of Jesus there were no global celebrations, no fireworks, no parades: a few noticed. Mary, Joseph, some shepherds, and then the Wise Men from the East recognized Him. What a simple story and what a transforming historical event at the same time. Jesus comes to us all with a powerful message of salvation: "Emmanuel: God with us".

As community of Holy Cross Parish we look forward to 2016 as the year of re-building the church. May the baby Jesus bless you for your support, loyalty and commitment to the parish.

Estimados amigos y feligreses:

FELIZ CUMPLEAÑOS, JESÚS! Ningún otro evento en la historia ha captado nuestra atención como el nacimiento de Jesús. Sin embargo, en el nacimiento de Jesús no hubo celebraciones mundiales, no hubo fuegos artificiales, no hubo desfiles: solamente unas personas se percataron. María, José, unos pastores, y luego los Reyes Magos lo reconocieron. ¡Qué historia tan sencilla y al mismo tiempo qué acontecimiento histórico extraordinario! Para nosotros Jesús viene con un poderoso mensaje de la salvación: "Emmanuel: Dios con nosotros."

A lo largo del año 2016 la comunidad de La Santa Cruz estaremos viviendo el año de la re-construcción de la iglesia. Que el Niño Jesús los bendiga a ustedes por su apoyo, lealtad y compromiso con la parroquia.

Carissimi amici e parrocchiani:

BUON COMPLEANNO, Gesù! Nessun altro evento nella storia ha colpito la nostra attenzione come la nascita di Gesù. Eppure, quando Gesù nacque non ci furono festeggiamenti globali, fuochi d'artificio, parate: solo qualche persona se ne rese conto. Maria, Giuseppe, alcuni pastori e i Re Magi venuti dall'Oriente lo riconobbero. Che storia semplice e allo stesso tempo così straordinaria! Gesù porta a tutti noi un meraviglioso messaggio di salvezza: "Emmanuele: Dio con noi".

Nel trascorso del prossimo anno 2016 saremo testimoni della ri-costruzione della chiesa. Che il bambino Gesù vi benedica per il vostro sostegno, la vostra lealtà e il vostro impegno per la comunità parrocchiale!

Fr. Livio Stella, cs

Fr. Abner Ables Jr., cs

Bro. Raul Ochoa, cs

MERRY CHRISTMAS!

¡FELIZ NAVIDAD!

BUON NATALE!

MALIGAYANG PASKO!